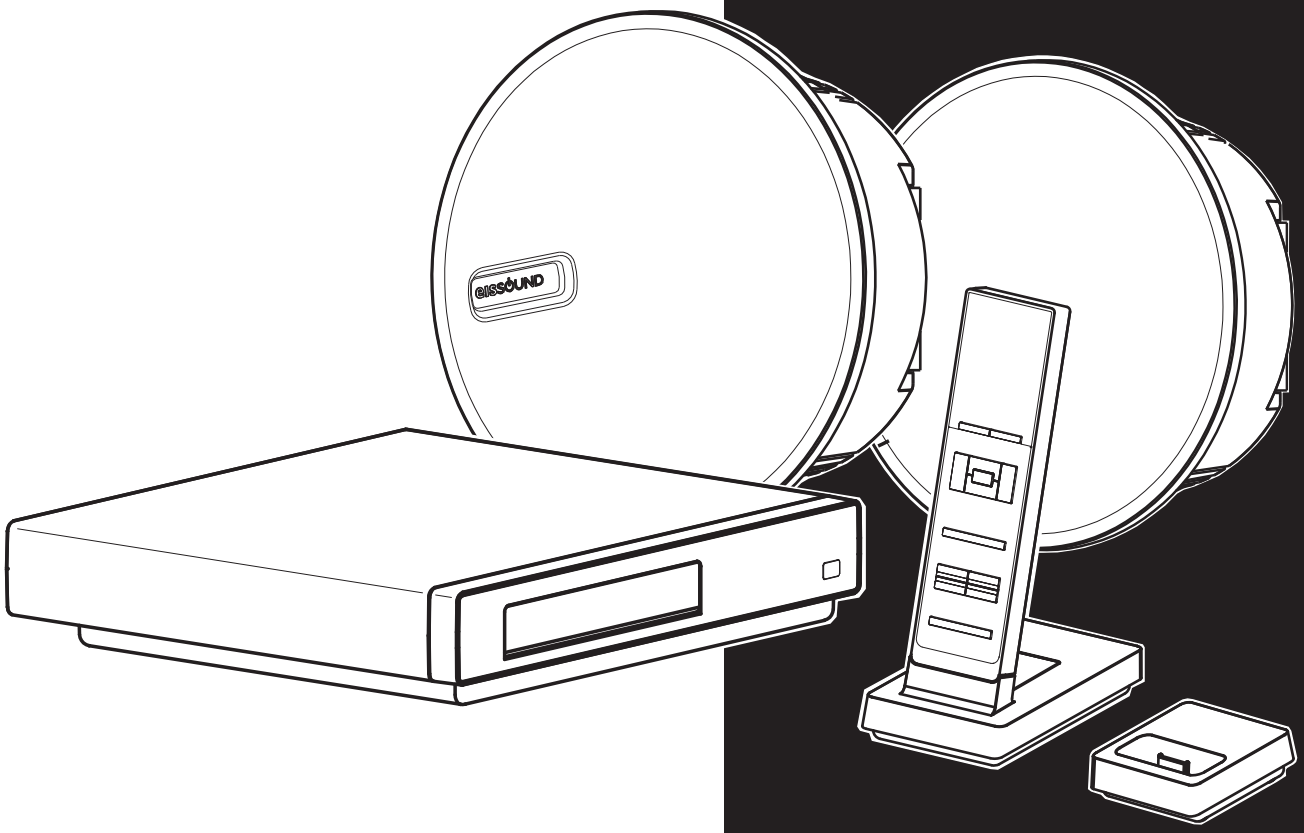
F MANUEL DE L'UTILISATEUR

i500

Multiroom Audio System



Made for iPod

eissound

It's Soundlife!

1.- Guide d'utilisation de l'unité de Télécommande——3

Conseils pour obtenir une liaison optimale entre un Haut-parleur Principal et sa Télécommande——4

2.- Mise en liaison de la Télécommande avec son Haut-parleur Principal ——5

3.- Mise en fonctionnement de la Musique——6

3.1.- Fonctions de Base——6
3.2.- Egaliseur et Minuteur——6
3.3.- FM Radio——7
3.4.- Lecteur DVD/CD audio——8
3.5.- iPod——9
3.6.- Entrées des lignes extérieures L1 et L2——11
3.7.- Entrée pour "musique à soi" ——12
3.8.- La fonction "idéale"——13
3.9.- Arrêt complet de tout le système——14
3.10.- Arrêt du Haut-parleur Auxiliaire——14

4.- Fonctions de l'Horloge——15

4.1.- Horloge - Calendrier——15
4.2.- Réveils——15
4.3.- Arrêt du programme——16

5.- Interphone——17

5.1.- Fonctions appel - rappel - réponse de l'interphone——17
5.2.- "Nounou" électronique——18
5.3.- Paramètres de l'Interphone——19

6.- Liste de Fonctions——20

Réponses aux Questions les plus Fréquentes (QPF)——21

iPod est une marque commerciale de Apple Inc. déposée aux USA et fabriquée aux USA et autres pays du monde.
"Made for iPod" veut dire :

"Made for Pod" veut dire : Que l'appareil a été fabriqué pour être connecté exclusivement avec un iPod. Que l'appareil s'accorde aux exigences de performance d' Appel.Inc Que la Société Electronica Integral de Sonido S.A. a vérifié et certifié ces critères et donne son accord pour la commercialisation du produit.

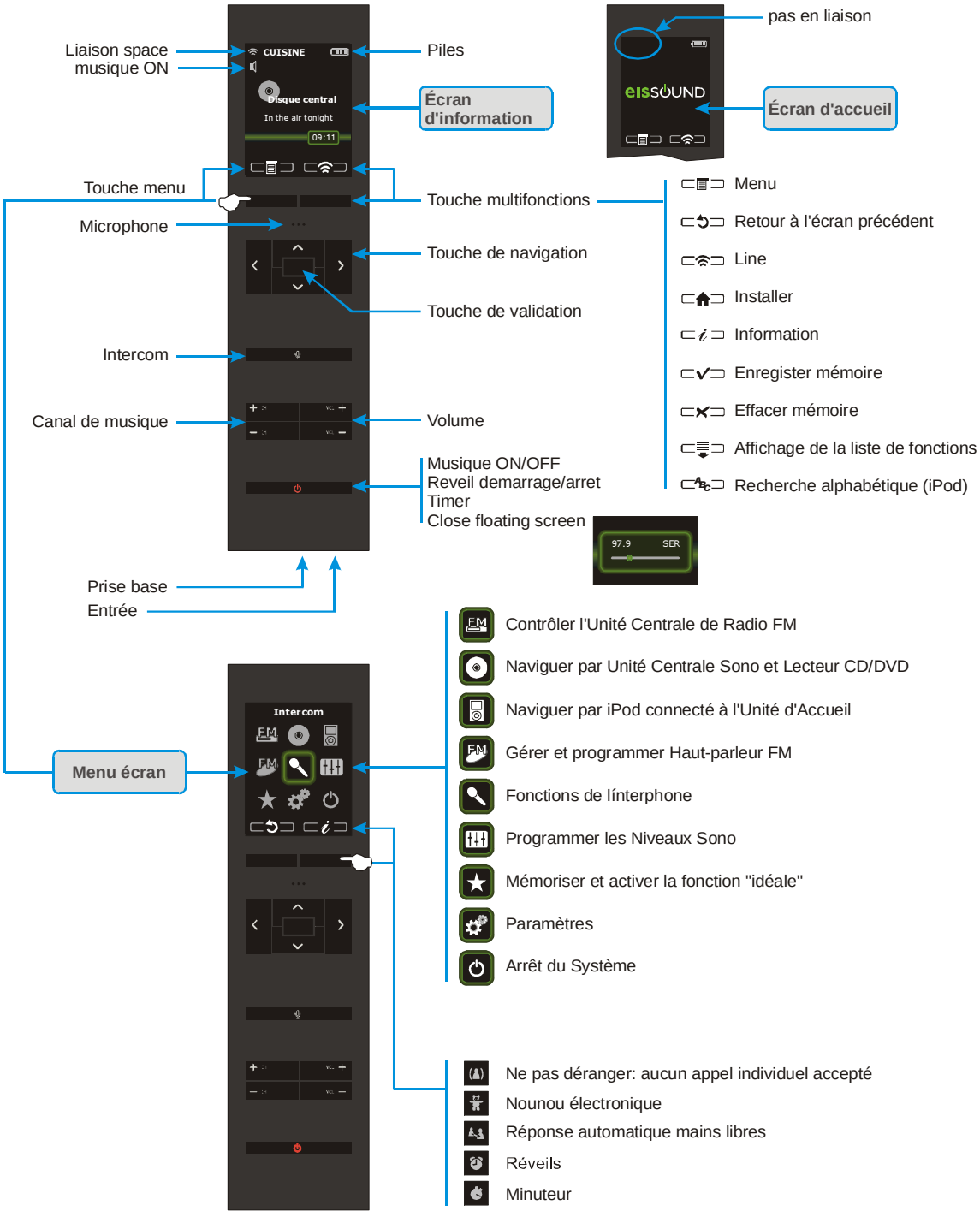
Apple Inc. décline toute responsabilité en cas d'accident lors de l'utilisation de cet appareil et de ses accessoires, dont les normes de sécurité ainsi que les notices d'installation et d'utilisation sont fournies par le fabriquant.

Electronica Integral de Sonido SA décline toute responsabilité en cas d'omission ou d'erreur de ce manuel de l'utilisateur et se réserve le droit de faire des modifications sans notification préalable.

1. Guide d'utilisation de l'unité de Télécommande

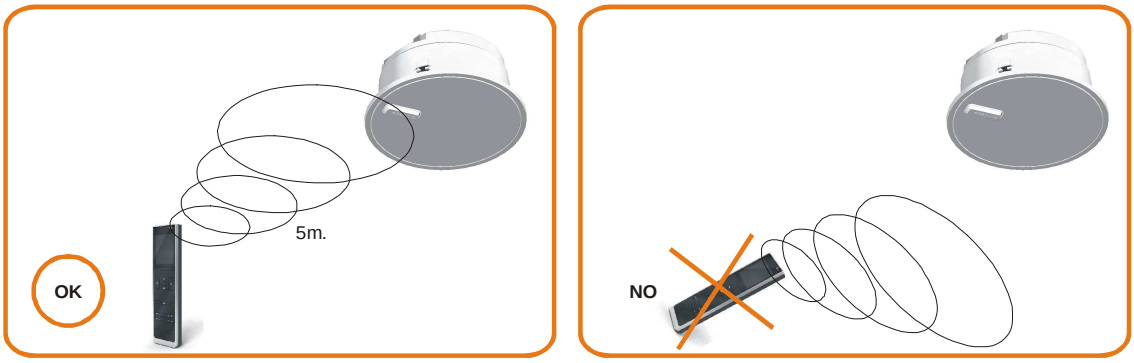
Pour un bon fonctionnement du système i500, nous vous conseillons de suivre les instructions d'installation qui figurent dans le Manuel d'Installation.

Très important : Chaque Unité de Télécommande doit être en liaison avec son Haut-parleur Principal correspondant.

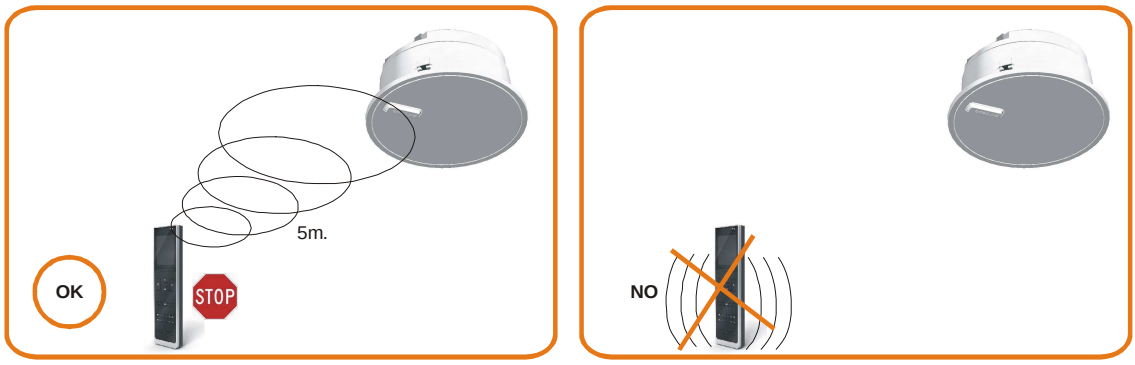


Conseils pour obtenir une liaison optimale entre un Haut-parleur Principal et sa Télécommande

1. La Télécommande doit être toujours en position verticale



2. Ne pas bouger quand on est en train de se servir de la Télécommande



3. Éviter la proximité d'appareils émetteurs d'ondes Bluetooth, Wi-Fi ou tout autre type de radiofréquence qui transmet à 2.4GHz.

IMPORTANT: Quand une Unité de Télécommande n'est plus en liaison avec son Haut-parleur Principal, le symbole disparaît avec l'ADRESSE PERSO. La Télécommande essayera automatiquement de rétablir la communication. Pour faciliter l'opération, nous vous conseillons de suivre ces quatre conseils. Une liaison réussie se traduit par le symbole allumé.

Si le lien ne s'établit pas, pressez la touche pour annuler et essayer avec le même ou un autre Haut-parleur. Suivre attentivement les indications du Chapitre 2 de la Notice d'Utilisation.

2. Mise en liaison de la Télécommande avec son Haut-parleur Principal

Chaque unité de Télécommande doit être connectée avec un seul Haut-parleur à la fois. On ne peut pas faire fonctionner un Haut-parleur Principal avec deux Télécommandes.

Pour connecter un Haut-parleur Principal avec sa Télécommande, appuyer sur la touche “link” ⊂ᯤ⊃ qui se trouve au-dessus de l’écran de démarrage.

Télécommande non connectée à un Haut-parleur principal actif:

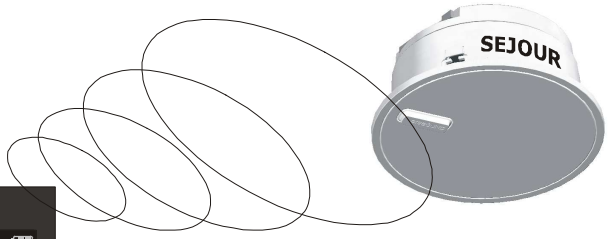
pas en liaison

lien

Télécommande connectée à un Haut-parleur principal actif:

En liaison avec la cuisine

lien (effacer)



en liaison avec l'espace "SEJOUR"

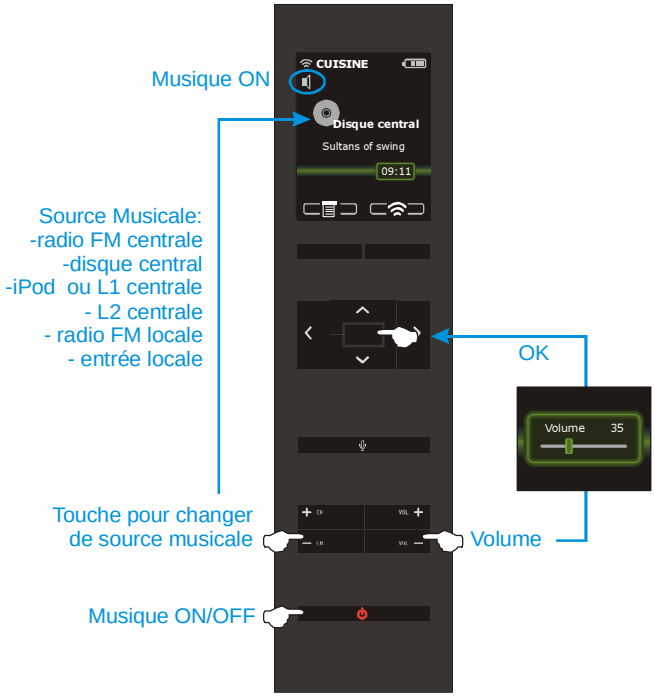
en liaison avec OK

Quand la liaison Télécommande - haut-parleur n’a pas pu être établie, le nom de l’espace ne s’affiche pas sur l’écran de la Télécommande. Nous vous conseillons de vous approcher du Haut-parleur principal avec votre Télécommande (lire attentivement le Chapitre N° 1: “Conseils pour obtenir une liaison optimale entre un Haut-parleur Principal et sa Télécommande”)

Il suffit de Réinitialiser le lien en appuyant sur la touche ⊂ᯤ⊃ (lien). Sur l'écran de gauche de la Télécommande on voit s'afficher LIEN VIDE. Appuyez sur la touche ⊂ᯤ⊃ pour choisir le "Nom de famille" du Haut-parleur Principal dans la liste de possibilités qui s'affiche.

3. Mise en fonctionnement de la Musique

3.1. Fonctions de Base



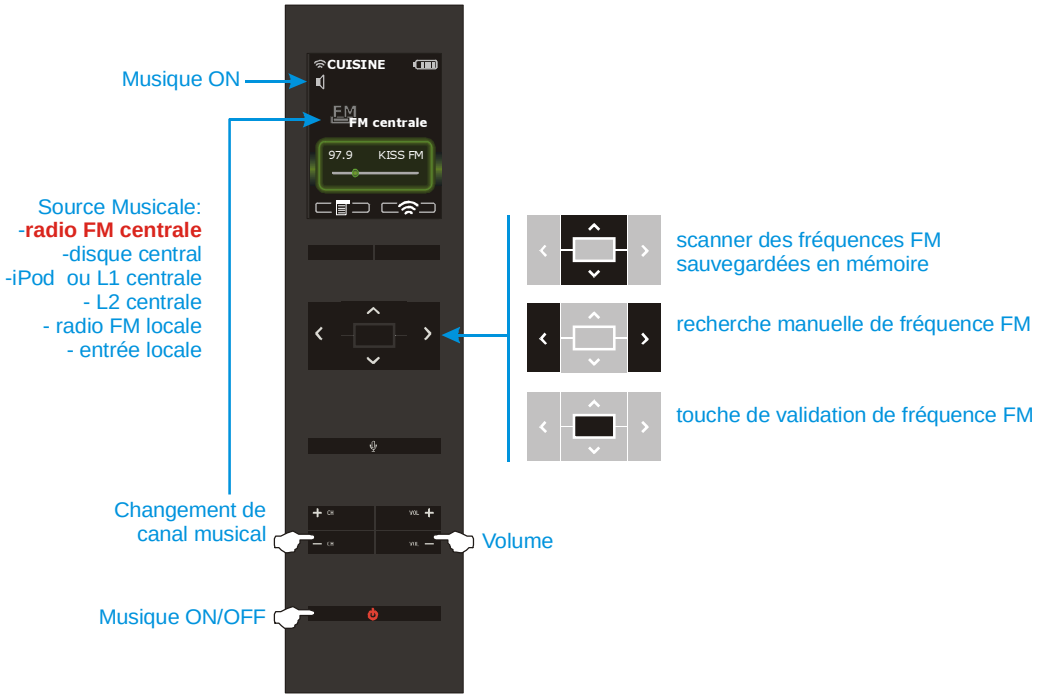
3.2. Egaliseur et Minuteur

Sélectionner "Audio Levels" sur le menu pour avoir accès au volume, à l'égaliseur (aigus, graves) ou pour l'activer ou désactiver le minuteur et éteindre la musique automatiquement selon le temps programmé

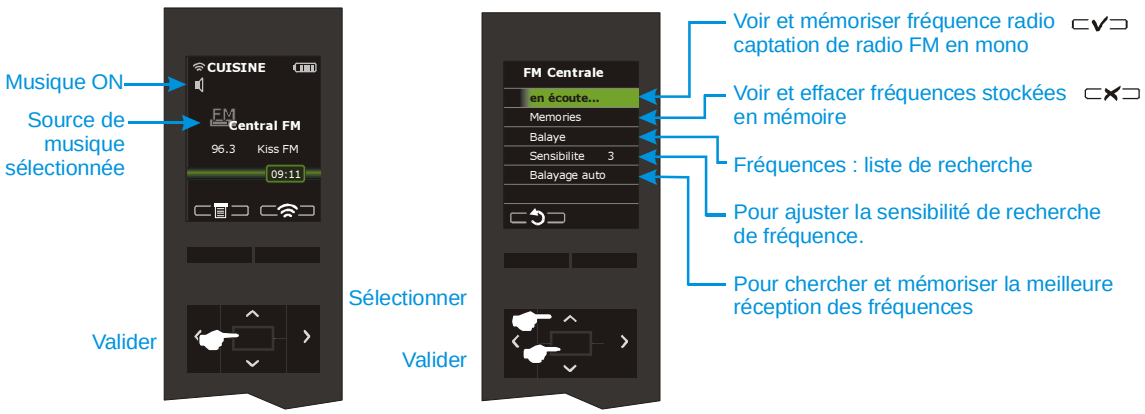
Il est possible d'activer le minuteur en appuyant sur la touche "on/off" ⏻ pendant cinq secondes sur n'importe quel écran Audio Channel (*)

3.3. FM Radio

On peut sélectionner deux radios FM avec une Unité de Commande: la radio FM de l'Unité d'Accueil y la radio FM du Haut-parleur Principal.



Pour naviguer dans la mémoire des fréquences enregistrées dans la mémoire des deux radios FM, appuyer la touche "enter" (valider)



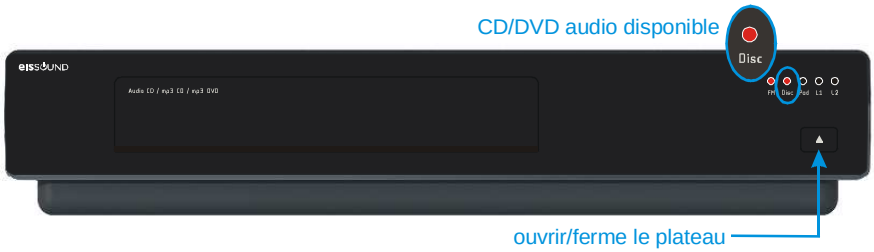
Quand le son en stéréo est mauvais, on peut choisir la fonction “MONO URGENCE”: enregistrer LA SOURCE de musique avec la fonction “MONO URGENCE” activée.

La fonction AUTO-SCANNER sert à effacer automatiquement toutes les informations sauvegardées. Elle va ensuite sélectionner les fréquences qui sont captées avec la meilleure qualité de son et les mémoriser.

Vous devez tenir compte que le tuner FM de l’Unité Centrale est distribué dans toute l’installation de la maison, c’est pour cela que la fréquence sélectionnée sur la Centrale sera entendu dans toutes les pièces qui auront choisies le canal "Central FM "

3.4. Lecteur CD/DVD audio

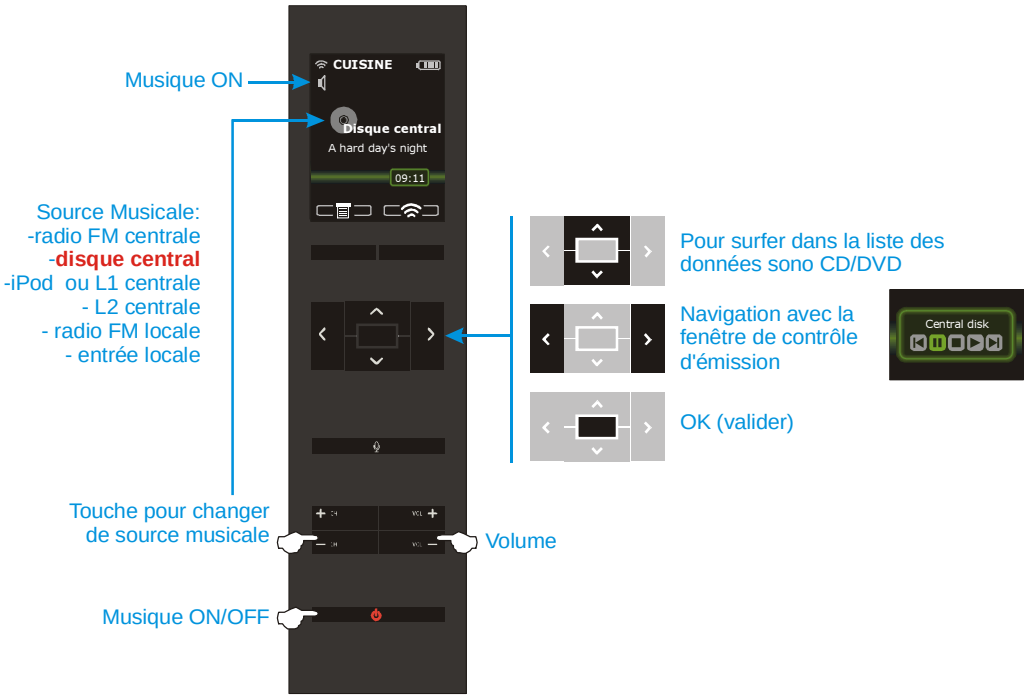
L’Unité d’Accueil est équipée d’un lecteur DVD / CD qui peut lire des CD et des CD et DVD format MP3.



Quand un CD est inséré dans l’Unité d’Accueil, le nom de l’artiste, le titre de la chanson sont affichés ainsi que d’autres informations, ce qui permet une parfaite navigation avec la Télécommande à travers le CD / DVD. La “LED” se met à clignoter pour indiquer que la lecture et la mémorisation des données du CD ont lieu : elles ont une durée maximale de trente secondes pour les CD et de trois minutes pour les DVD. Une fois que le disque a été enregistré et mémorisé la “LED” s’arrête de clignoter.

À l’aide de la Télécommande, on peut faire fonctionner le lecteur DVD/CD de n’importe quelle pièce ou espace de la maison ou du bureau.

IMPORTANT : Fermer le plateau CD/DVD avec la touche “OPEN / CLOSE. Les disques CD/MP3 et DVD / MP3 doivent se lire avec la session fermée et doivent contenir seulement des fichiers MP3.



Pour choisir un thème parmi ceux de la musique mémorisée d'un disque on suit le même processus que pour un lecteur MP3 ou DVD/CD.

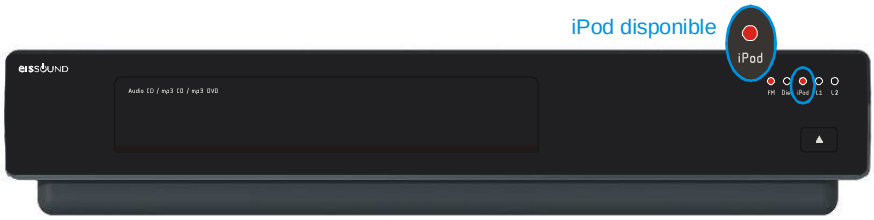
L'Unité d'Accueil distribue les chansons et les différentes musiques dans toutes les pièces et tous les espaces du foyer ou du bureau.

Tous les espaces branchés sur la même source musicale écouteront la même musique.

Le lecteur CD/DVD s'arrête automatiquement lorsqu'une Télécommande le sélectionne comme source pendant 45sec, correspondant à l'économie d'énergie. Lorsqu'une Télécommande sélectionne à nouveau le lecteur, il relira la même chanson (depuis le début) en cours de lecture au moment de l'arrêt.

3.5. iPod

La musique mémorisée dans cet iPOD peut être entendue dans toutes le espaces de la maison ou du bureau.



Grace à n'importe quelle Télécommande de l'installation, vous pouvez accéder à la musique contenue dans l'iPod.

Made for iPod

Voici les modèles de iPOD compatibles avec le Système Audio Multi-Pièces i500.

iPod touch
2nd generation
8GB 16GB 32GB

iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB

iPod classic
80GB 160GB

iPod
5th generation
(video)
30GB

iPod nano
5th generation (video camera)
8GB 16GB

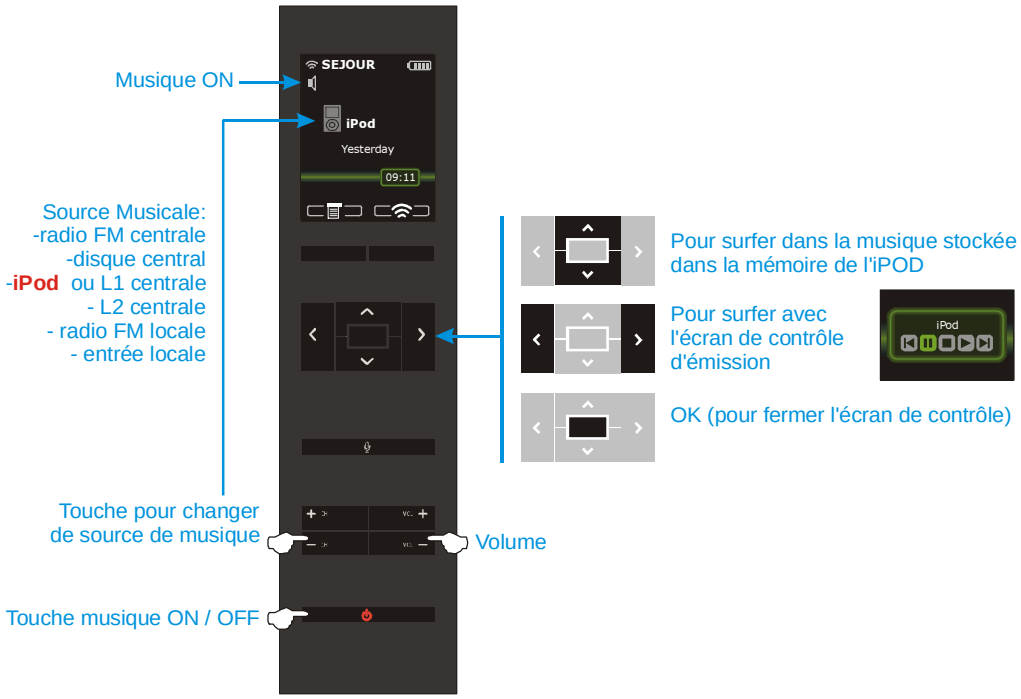
iPod nano
4th generation (video)
8GB 16GB

iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB

iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB

iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB

Comme l'Unité d'Accueil a accès à la musique enregistrée dans la mémoire de l'iPOD, elle est distribuée dans tous les espaces et les pièces qui sont sur la même source de musique.



Le système de navigation dans la mémoire de l'iPod enregistrée dans l'Unité d'Accueil, est le même que celui de l'iPod : on accède de la même manière aux chansons et aux albums.

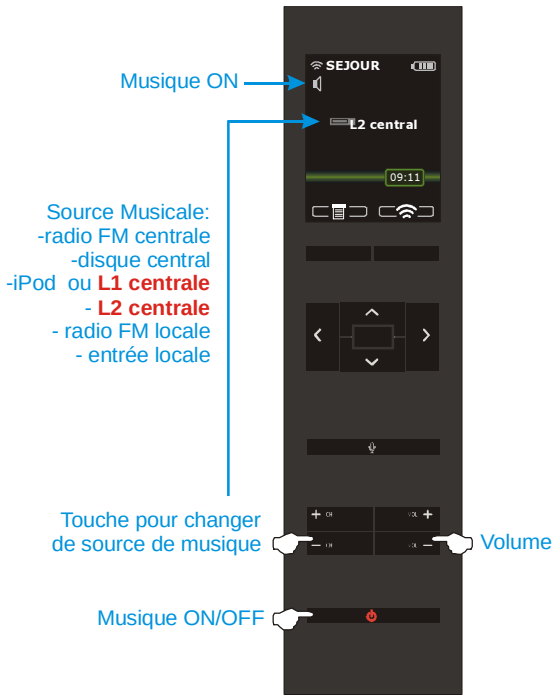
3.6. Entrées des lignes extérieures L1 et L2

L'Unité d'Accueil est équipée de deux entrées destinées à recevoir des sources extérieures de son grâce aux lignes L1 et L2. Deux connecteurs RCA vous permettent l'accès à ces lignes. Les entrées se trouvent dans le panneau de la partie arrière de l'Unité d'Accueil.

L'entrée de son extérieur L1 est aussi destinée à brancher l'iPod. Cela veut dire qu'elle ne peut recevoir que l'un ou l'autre à la fois et c'est toujours l'iPod qui a la priorité. La source de son extérieur branchée à la Ligne 1 est disponible seulement quand l'iPod n'est pas inséré dans son Dock d'Accueil.

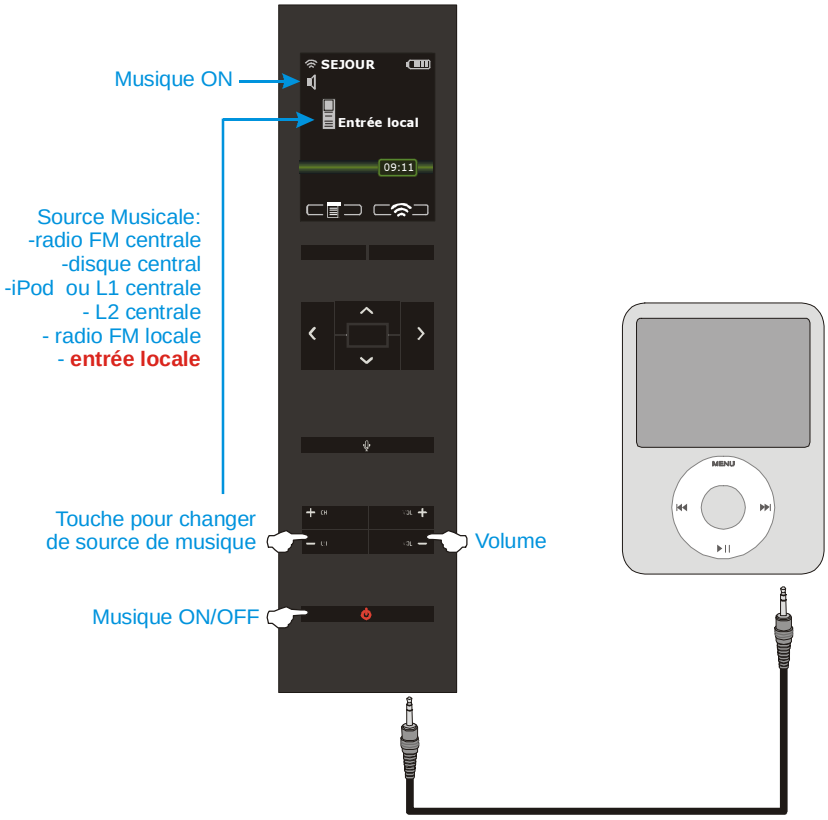
Les LED clignotantes correspondant à chaque Ligne (1 et 2), qui sont situées dans l'Unité d'Accueil, vous permettront de savoir quelle ligne est disponible.

On peut choisir une source extérieure de musique avec la Télécommande.

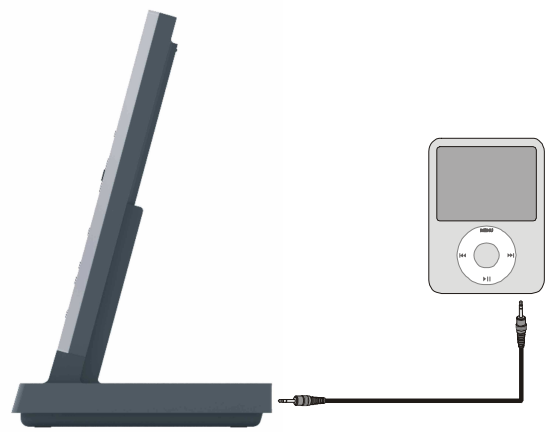


3.7. Entrée pour “musique à soi”

Chaque Unité de Télécommande est équipée d’une entrée locale (un jack de 3.5 mm) qui permet un choix personnel et exclusif de musique pour chaque espace ou pièce.

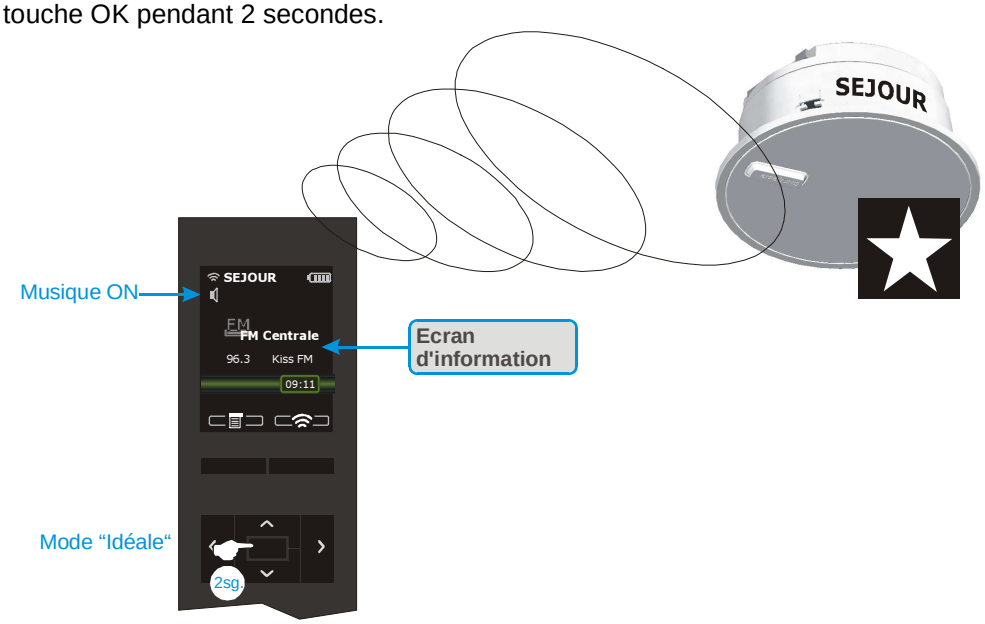


Dans l’hypothèse que cette option serait utilisée pendant une longue durée, nous vous conseillons de poser la Télécommande dans sa base, de manière à ce qu’elle ne se décharge pas. Le connecteur, pour l’entrée de son, se situe dans la partie arrière de la Base de l’Unité de Télécommande.

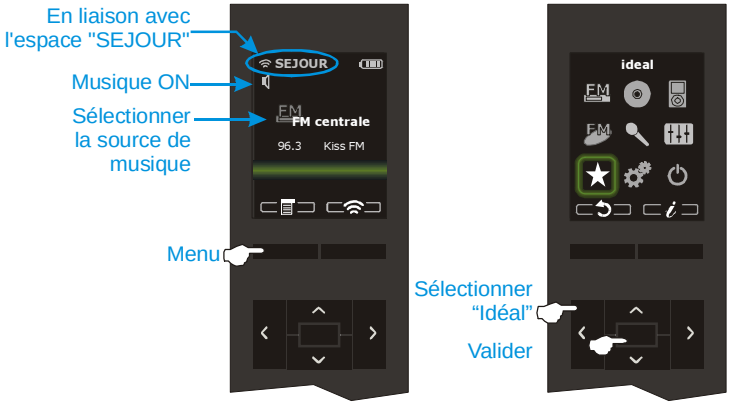


3.8. La fonction “idéale”

Avec le Système i500, il est aussi possible de choisir une écoute “Idéale” dans chaque espace ou dans chaque pièce, grâce à des options spécifiques qui peuvent être activées en appuyant sur la touche OK pendant 2 secondes.



Avec cette fonction, on peut programmer des options “idéales” pour le volume, l’égaliseur, les fréquences Audio et Radio FM (si la fréquence audio est une radio FM). Pour mémoriser les paramètres de votre choix, merci de suivre les indications si dessous :



3.9. Arrêt complet de tout le système

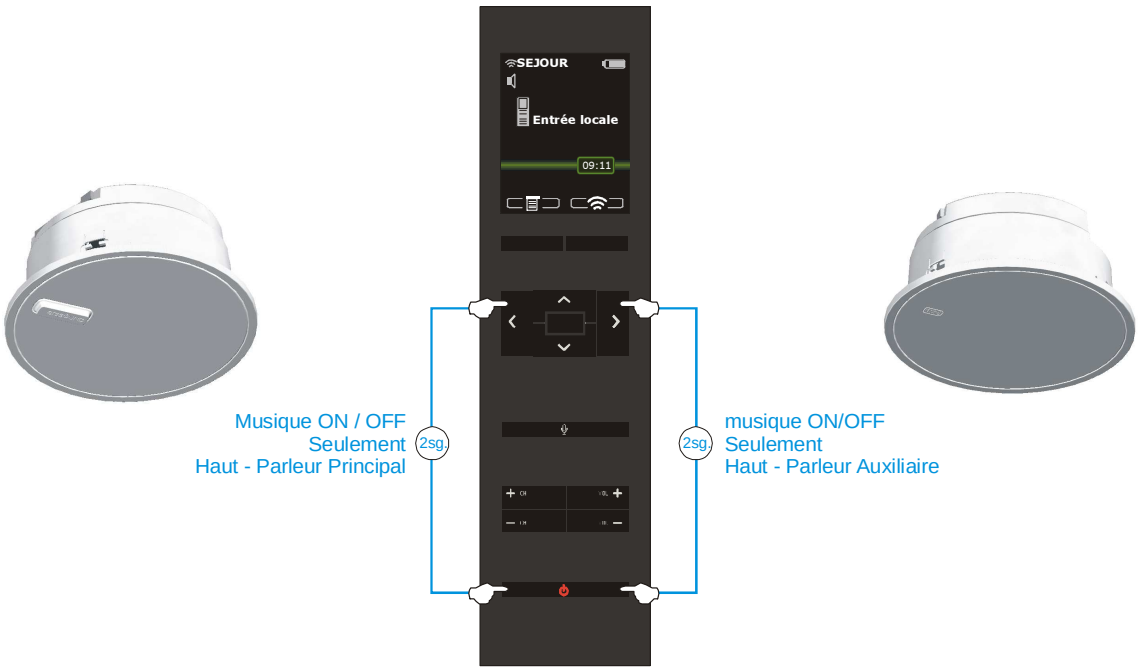
Il est possible d'arrêter la musique dans TOUS les espaces au même temps et sans se déplacer.

3.10. Arrêt du Haut-parleur Auxiliaire

Dans les espaces avec des Haut-parleurs Auxiliaires (voir Manuel d'Installation/point 4.2), la fonction d'arrêt sert à éteindre et à rallumer le Haut-parleur Principal et tous les Haut-parleurs Auxiliaires.

Si on veut allumer seulement le Haut-parleur Principal et son Haut-parleur Passif, appuyer sur les touches "on/off" ⏻ et "GAUCHE" pendant 2 secondes.

Pour allumer seulement le Haut - Parleur Auxiliaire et son Haut-parleur Passif, appuyer sur les touches "on/off" ⏻ et "DROITE" pendant 2 secondes (les haut-parleurs auxiliaires ne peuvent pas être activés ni désactivés indépendamment).



4. Fonctions de horloge

Les différentes fonctions “Horloge” de chaque Haut-parleur Principal peuvent être gérées avec l’unité de commande correspondante.

4.1 Horloge - Calendrier

Il n’y a qu’une seule fonction “Horloge - Calendrier” pour tout le système. Une modification faite à l’horloge - calendrier affecte tous les dispositifs de toutes les pièces / espaces.

4.2. Réveils

Il n’y a qu’une seule fonction “Horloge - Réveil” pour tout le système. Une modification faite à l’option “Réveil” sur un haut-parleur affecte tous les dispositifs de toutes les pièces / espaces.

Réveil en musique

Cette alarme se déclenche seulement quand l’espace concerné est à l’arrêt et seulement aux heures et jours programmés.

La musique s’allume avec le canal musical programmé comme "idéal" (voir chap.3.8). Le volume est programmable et différent pour chaque réveil.

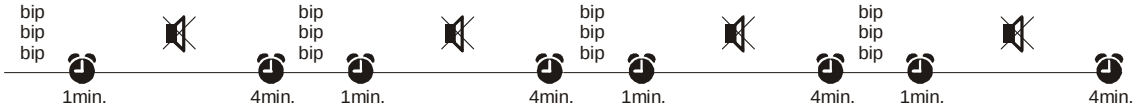
Alarme en Bip.

Ce type d'alarme se déclenche avec le système à l'arrêt ou en fonctionnement, aux jours et aux heures programmées. Il s'agit d'une sonnerie ou "Bip" standard en trois tons différents. Le volume peut être programmé.

Le réveil est équipé aussi d'une fonction de répétition. En appuyant brièvement sur la touche "on/off" le système revient à l'état où il était avant l'alarme (éteint ou en musique) et quatre minutes plus tard la sonnerie se déclenche encore une fois.

Pour éteindre l'alarme, on appuie sur la touche "on/off". Une longue sonnerie vous indiquera l'arrêt de l'alarme.

Au bout de quatre répétitions, l'alarme s'arrête et le système revient à l'état où il était avant l'alarme.



Important : La programmation du réveil se fait pour chaque pièce ou espace, donc pour chaque Haut - Parleur Principal de chaque pièce et/ou espace et non pour leurs unités de Télécommande.

4.3. Arrêt du Programme

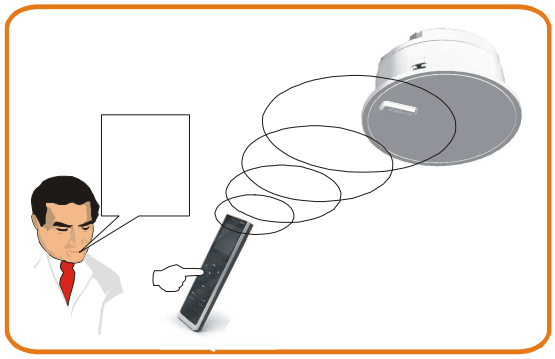
On peut programmer l'arrêt du système à des heures et/ou des jours choisis à partir de chaque Haut-parleur du système.

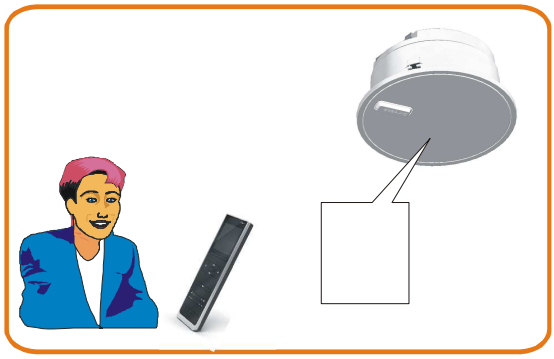
5. Interphone

IMPORTANT : Un fonctionnement correct de la Fonction Interphone n'est possible que si chaque pièce/espace a son Unité de Télécommande individuelle pour communiquer avec son Haut-parleur principal correspondant.

5.1. Fonctions appel – rappel – réponse de l'interphone

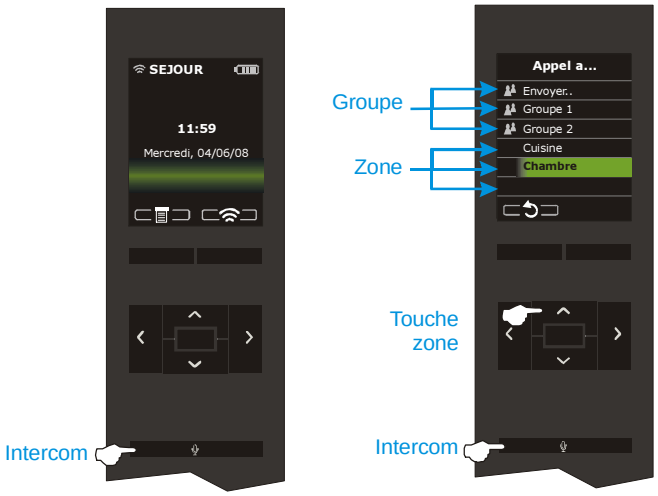
La Fonction Microphone de chaque Télécommande permet des appels internes entre chaque espace/pièce grâce aux Haut-parleurs principaux.





Pour cela:

- Appuyer sur la touche "intercom" ,
- Choisir l'espace/pièce sur la liste qui s'affiche
- Appuyer sur la touche , pendant que la communication a lieu.



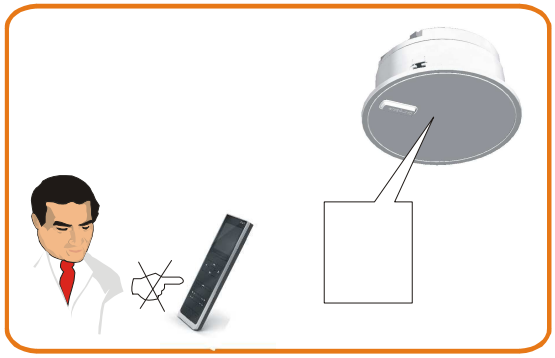
Le message sera entendu dans la pièce/espace de destination à travers du Haut-parleur principal (une minute plus tard maximum). Si le message est adressé à un ensemble de pièces ou d'espaces, il sera reçu simultanément. Le volume de l'Interphone peut aussi être programmé (voir chapitre n°5.3). Il peut aussi être réajusté au moment de la réception du message avec la touche Volume. Une fois la communication reçue, les paramètres les plus récents sont ceux qui restent en mémoire.

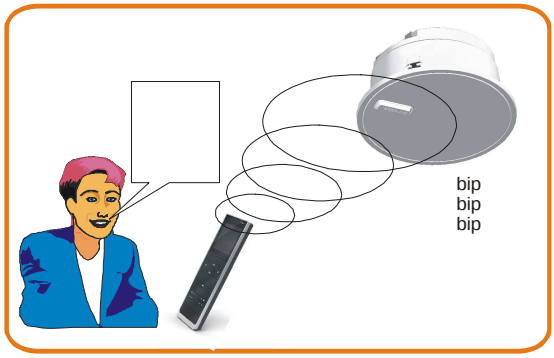
Important : Si une pièce est dans la catégorie "NE PAS DÉRANGER", elle ne recevra pas les appels de l'interphone.

Quand on lâche la touche "Intercom" , le système se met en mode "Mains libres" et "Auto - Réponse":

La personne qui a envoyé la communication peut écouter maintenant la réponse de son interlocuteur.

Le microphone de la zone en question s'allume et le Haut-parleur émet une sonnerie pour empêcher les écoutes non désirées. La fonction Auto - Réponse est active tant que le détecteur de voix ne détecte pas de silence pendant une période plus longue que celle qui a été programmée.





La fonction Auto - Réponse est active pendant que la personne parle (maximum une minute). La sensibilité de l'Auto - Réponse et le temps de silence sont des paramètres programmables. (voir chap. 5.3)

Si la fonction AUTO - RÉPONSE est éteinte, la fonction Mains - Libres / Auto - Réponse ne se déclenche pas à réception du message.

La fonction AUTO - RÉPONSE n'est pas disponible pour des appels dirigés à des groupes de pièces / espaces

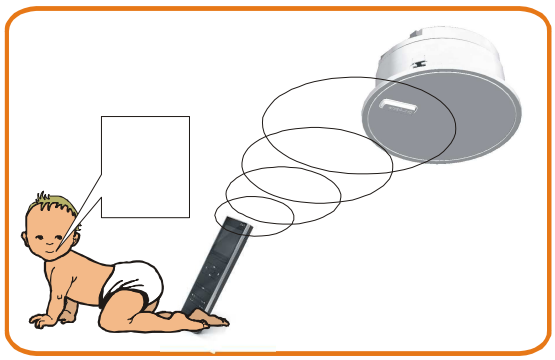
Les interlocuteurs peuvent demander, de façon individuelle, l'autorisation de parler en appuyant la touche "Intercom" ou d'interrompre la communication en appuyant sur la touche "on/off"

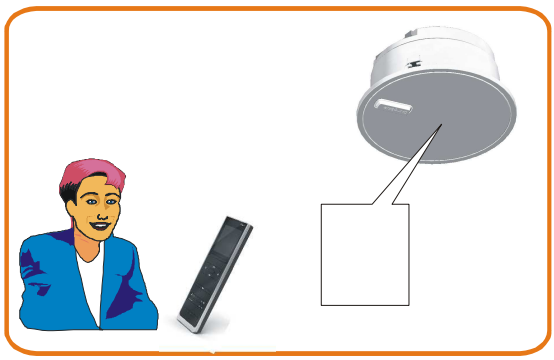
La durée d'un appel Interphone ne dépasse jamais les trois minutes.

Si un appel est lancé vers un groupe de pièces/espaces ou vers un espace où les unités de Télécommande ne sont pas autorisées à recevoir des appels, un message s'affichera sur l'écran. Cependant, si l'appel a lieu, cela veut dire qu'il y a au moins une pièce du groupe choisi qui a reçu le message.

5.2. Nounou électronique

Le dispositif "Nounou Électronique" est une fonction de l'interphone qui se déclenche automatiquement dès que le microphone intégré dans l'Unité de Télécommande détecte un bruit dans la pièce. Cette fonction a été conçue pour tous ceux qui ne peuvent pas manipuler la Télécommande et qui ont besoin de communiquer avec l'Unité d'Accueil (un enfant, une personne âgée ou malade, une personne handicapé).





Cette fonction peut être activée dans plusieurs pièces et / ou espaces au même temps et elle est programmée à partir de l'endroit où on a besoin de ce type de service.

Quand un son est détecté dans une zone, on n'a pas besoin de se servir des touches de la Télécommande. L'Unité transmet automatiquement un appel qui reste ouvert pendant toute la durée programmée de la Période Silence.

Une zone en mode Ne pas Déranger, NE PEUT PAS recevoir des appels du dispositif Nounou Électronique.

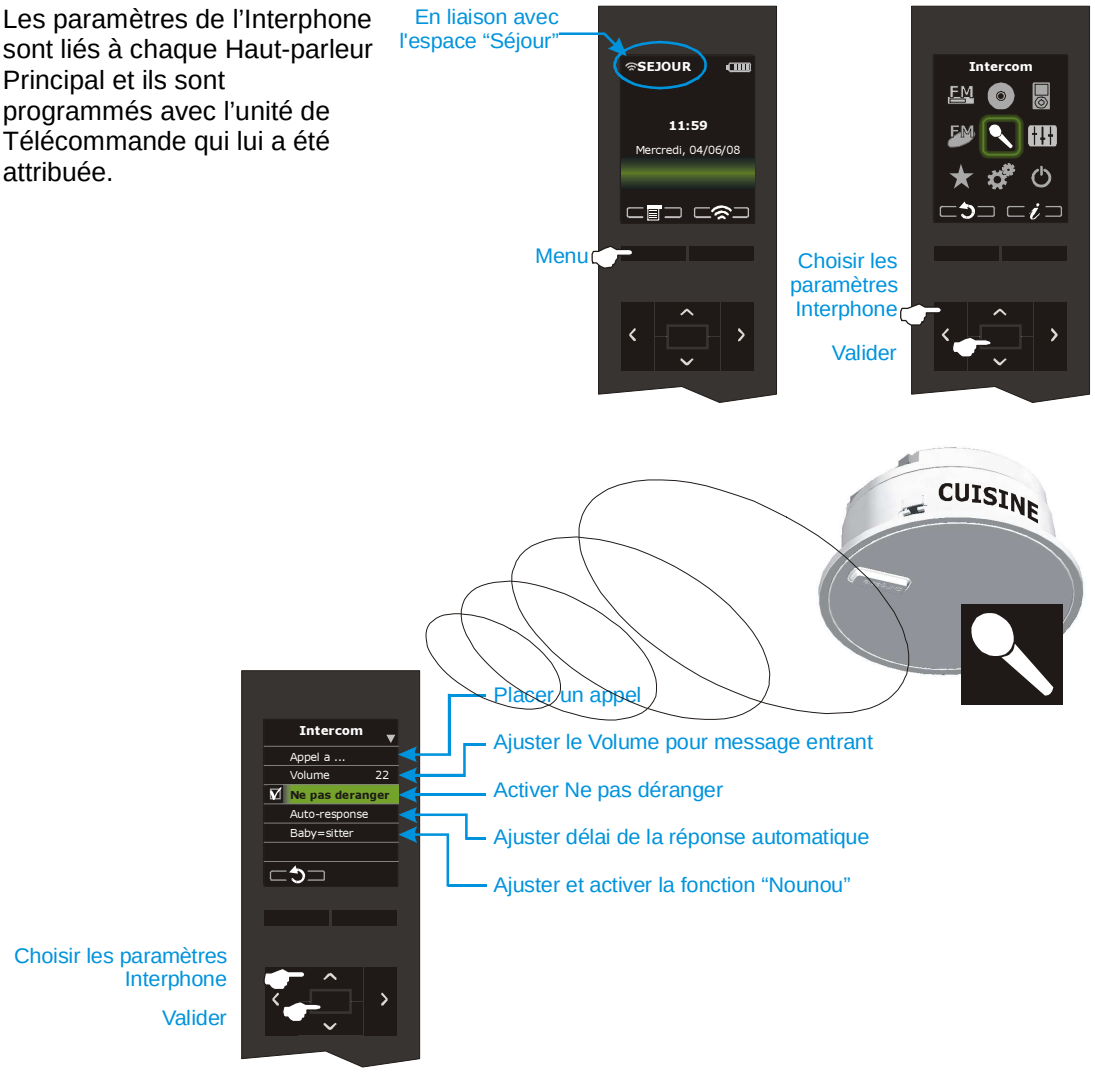
La manipulation de la fonction NOUNOU ÉLECTRONIQUE est similaire à celle de la fonction "interphone" (voir chapitre 5.1). Appuyer sur la touche "Intercom" de la Télécommande pour démarrer un appel. Appuyer sur la touche "on/off" de la Télécommande pour finir la communication.

Dans les deux cas, les manipulations peuvent être effectuées à partir de l'espace qui transmet ou de celui qui reçoit l'information.

Il existe une option pour annuler toutes les opérations de la fonction nounou dans toute la maison. Merci de lire le chapitre ci-dessous (voir 5.3)

5.3. Paramètres de l'Interphone

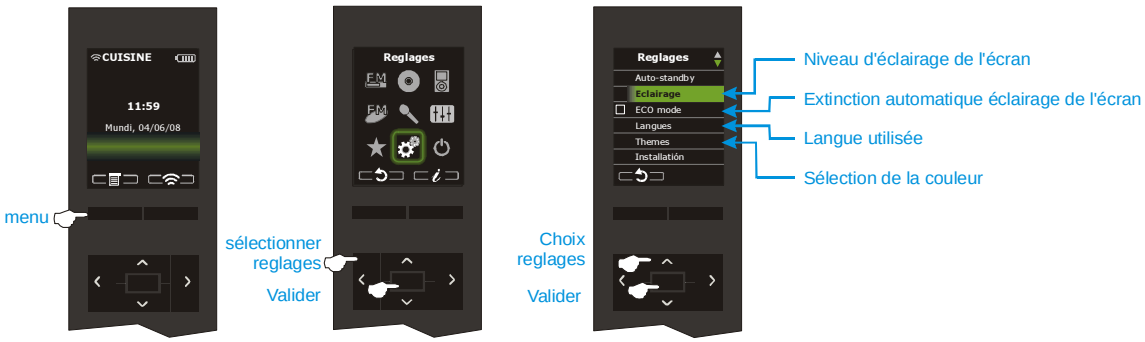
Les paramètres de l'Interphone sont liés à chaque Haut-parleur Principal et ils sont programmés avec l'unité de Télécommande qui lui a été attribuée.



Comme la sensibilité du détecteur de voix a été conçue pour des environnements silencieux, il est constamment activé par le moindre bruit ou voix.

6. Liste des Fonctions

Chaque Haut-parleur Principal a un éventail d'options qui peuvent être mises en fonctionnement ou ajustées à partir d'un Menu d'Options. Elles incluent : le niveau d'éclairage des écrans, l'économie d'énergie avec le mode ECO (éteint automatiquement l'éclairage de l'écran quand, insérée dans la Base, personne n'utilise la télécommande), la langue utilisée, les motifs et couleurs qui vont vous permettre de personnaliser l'aspect de l'Unité de Télécommande.



RÉPONSES AUX QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES (QPF)

L'Unité de Télécommande ne couvre pas tous les espaces (les signaux de couverture clignotent et s'éteignent)

- ✓ Vérifier que le Haut-parleur Principal a été installé selon les indications du Manuel d'Installation, chapitre 2.5.
- ✓ Suivre les conseils du chapitre 1 de cette Notice d'Utilisation.

Le Haut-parleur Principal ne marche pas correctement

- ✓ Vérifier que la Télécommande est située en direction du clignotant (L.E.D) du Haut-parleur Principal et non vers le Haut-parleur Auxiliaire ou le Passif.
- ✓ La liaison entre Haut-parleur Principal et Unité de Télécommande doit toujours se faire selon les indications du chapitre 2.
- ✓ Si la communication n'a toujours pas lieu : 1° co uper le courant avec l'interrupteur automatique (voir Manuel d'Installation chapitre 2.1). 2° attendre dix secondes avant de rallumer. La LED du Haut-parleur Principal doit clignoter.
- ✓ Si la liaison avec l'Unité de Télécommande échoue encore, recommencer l'installation dès le début. Pour cela, il faudra revenir aux paramètres par défaut (voir Manuel d'Utilisation, chapitre 6).

L'heure qui apparaît sur la Télécommande n'est pas correcte

- ✓ Vérifier que le Haut-parleur et la Télécommande sont en liaison l'un avec l'autre et que tout a été fait selon les instructions qui se trouvent dans le Chapitre 1 de la Notice d'Utilisation.
- ✓ Quand les signaux qui indiquent la bonne mise en liaison entre le Haut-parleur et la Télécommande apparaissent sur l'écran, attendre quelques secondes jusqu'à ce que la Télécommande reçoive l'information complète : l'heure et la date s'afficheront correctement.

Le disque qu'on a inséré dans l'Unité d'Accueil ne marche pas correctement

- ✓ Utilisez la touche qui correspond à cette fonction.
- ✓ Vérifier que la LED de l'Unité d'Accueil clignote pour indiquer que la lecture a lieu. Une fois la lecture finie, la LED reste allumée.
- ✓ Vérifier que les chansons sont enregistrées sous le bon format : CD-audio, CD-MP3, DVD-MP3.
- ✓ Utiliser seulement des fichiers MP3

Le disque qu'on a inséré dans l'Unité d'Accueil ne marche pas correctement

- ✓ Vérifier que les chansons ont été enregistrées dans le disque ou dans l'iPod à la vitesse correcte, au moins 192kbps

Il y a une mauvaise réception de FM ou il n'y a pas d'informations RDS

- ✓ Vérifier que les instructions du chapitre 2.4 du Manuel d'Installation ont été correctement suivies
- ✓ Activer le mode mono : la radio a besoin d'un niveau plus bas de réception de signaux à fin de réduire les bruits parasites.
- ✓ RDS fonctionne seulement quand la réception des signaux FM est correcte.

Impossibilité de "surfer" avec l'iPod

- ✓ Placer l'iPod dans sa base et vérifier que le clignotant de l'Unité d'Accueil est allumé.
- ✓ Vérifier que le modèle de votre iPod est compatible avec le système.
- ✓ Vérifier que les logiciels de l'iPod sont à jour

Le système ne peut pas recevoir la musique des lignes L1 et L2

- ✓ Vérifier que le branchement s'est fait correctement.
- ✓ Dans le cas de l'entrée de source extérieure de son L1, vérifier que l'iPod n'est pas branché : la voie qui correspond à l'iPod est prioritaire.
- ✓ Vérifier que la source du son fonctionne correctement
- ✓ Utiliser le potentiomètre qui se trouve dans le panneau arrière de l'Unité d'Accueil, pour ajuster le niveau de réception des signaux. Quand le niveau est correct, la LED clignote.

Il y a une zone où l'interphone ne marche pas correctement

- ✓ Vérifier que la liaison entre le Haut-parleur et sa Télécommande est correctement faite (voir chapitre 1)
- ✓ Tenir compte du fait qu'une zone en mode "Ne pas déranger" ne reçoit jamais les appels par interphone.
- ✓ Vérifier que la zone à partir de laquelle on effectue l'appel a l'autorisation d'effectuer l'opération (voir le Manuel d'Installation)

CENTRAL
Polígono Malpica Calle F Oeste
Grupo de Naves Gregorio Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (España)
Tel.: 34 976 465 550
Fax: 34 976 465 559
comercial@eissound.com

MADRID
Poeta Rafael Morales 2, oficina 2ºB
28703 San Sebastián de los Reyes
Madrid (España)
Tel.: 34 91 6593 678
Fax: 34 91 6239 525
delegacionmadrid@eissound.com

www.eissound.com

AENOR ER Empresa Registrada ER-0634/1998

IQNet

CE

eissound

It's Soundlife!

CC-1141-01
64460049